



Declarație comună privind Siria

Liderii și reprezentanții Australiei, Canadei, Franței, Italiei, Japoniei, Republicii Coreea, Arabiei Saudite, Spaniei, Turciei, Marii Britanii și Statelor Unite ale Americii au făcut următoarea declarație în marja Reuniunii Liderilor Națiunilor din Grupul G20, desfășurată la Sankt Petersburg, Rusia:

Norma internațională împotriva utilizării armelor chimice este de lungă durată și universală. Utilizarea armelor chimice, oriunde ar avea loc, reduce securitatea oamenilor de pretutindeni. Dacă nu este contestată, crește riscul utilizării pe mai departe și al proliferării acestor arme.

Condamnăm în termenii cei mai fermi groaznicul atac cu arme chimice de la 21 august din suburbiile Damascului, care a luat viața unui număr atât de mare de bărbați, femei și copii. Dovezile indică în mod clar guvernul sirian ca fiind responsabil pentru acest atac, care se înscrie într-un tipar de utilizare a armelor chimice de către regim.

Facem apel la un răspuns internațional ferm la această gravă încălcare a regulilor după care se conduce lumea și abuz la adresa conștiinței mondiale, care să transmită un mesaj clar că acest tip de atrocitate nu se mai poate repeta niciodată. Cei care au comis aceste crime trebuie trași la răspundere.

Semnatarii au sprijinit și sprijină consecvent o Rezoluție fermă a Consiliului de Securitate al ONU, având în vedere responsabilitățile Consiliului de Securitate de a fi liderul replicii internaționale, însă admit faptul că acesta este în continuare paralizat, așa cum este de doi ani și jumătate. Lumea nu poate aștepta la infinit procese mereu eșuate care nu pot duce decât la tot mai multă suferință în Siria și la instabilitate regională. Susținem demersurile întreprinse de Statele Unite și de alte țări pentru reimpunerea¹ interdicției asupra utilizării armelor chimice.

Ne angajăm să susținem demersuri internaționale pe termen mai lung, inclusiv prin intermediul Națiunilor Unite, pentru a trata provocarea de securitate pe termen lung reprezentată de rezervele de arme chimice ale Siriei. Totodată, semnatarii au făcut apel ca misiunea ONU de stabilire a faptelor să își prezinte rezultatele cât mai curând posibil și la Consiliul de Securitate să acționeze în consecință.

¹ Nota traducătorului: verbul „reinforce” din engleză poate fi tradus în mod egal ca „reimpunere” și „reconsolidare”, ambele sensuri fiind valabile în context.



Condamnăm în termenii cei mai fermi toate încălcările drepturilor omului din Siria, de către toate părțile. Peste 100.000 de persoane au fost ucise în conflict, peste 2 milioane de persoane au devenit refugiați și aproximativ 5 milioane sunt dislocați. Recunoscând faptul că acest conflict din Siria nu are o soluție militară, ne reafirmăm angajamentul de a căuta o reglementare politică pașnică prin punerea în aplicare în totalitate a Comunicatului de la Geneva 2012. Ne exprimăm angajamentul pentru o soluție politică care să conducă la o Sirie unită, incluzivă și democratică.

Am contribuit amplu la cele mai recente apeluri ale Națiunilor Unite (ONU) și ale Comitetului Internațional al Crucii Roșii (CICR) la asistență umanitară și vom continua să oferim sprijin pentru a trata nevoile umanitare în creștere din Siria și impactul lor asupra țărilor din regiune. Salutăm contribuțiile anunțate la reuniunea statelor donatoare, desfășurată în marja G20. Facem apel la toate părțile să acorde actorilor umanitari acces sigur și neîngrădit la cei în nevoie.

Semnatarii europeni vor continua să se implice în promovarea unei poziții europene comune.